

Antrag auf Erteilung einer Duldung

Application for toleration / Demande de tolérance

Antrag auf Verlängerung einer Duldung

For renewal of a tolerance / Pour le renouvellement d'une tolérance



LANDRATSAMT
AICHACH-FRIEDBERG
Ausländer- und
Personenstandwesen

Eingang am:

Angaben zur Person Personal data / Les renseignements personnels	
1. Familienname Last name / Nom de famille	
Geburtsnamen, falls abweichend vom Familiennamen maiden name / nom de jeune fille	
2. Vorname(n) First and middle names / Prénom(s)	
3. Geschlecht sex / sexe	<input type="checkbox"/> männlich male / maskulin <input type="checkbox"/> weiblich female / féminin
4. Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance	
4. Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance	
5. Größe height / taille:	cm
Augenfarbe colour of eyes / couleur des yeux	<input type="checkbox"/> blau blue / bleue <input type="checkbox"/> braun brown / brunes <input type="checkbox"/> grün green / verte <input type="checkbox"/> grau grey / grises
6. Staatsangehörigkeit(en) Nationality / Nationalité(s) bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben. (If more than one, each should be stated) / (indiquer toutes les nationalités sil y en a plusieurs) frühere former / précédente / precedente	<hr/> <hr/> <hr/>
7. Volkszugehörigkeit ethnic origin / groupe ethnique	
8. Religion (freiwillige Angabe) religion / religion (voluntary / volontaire)	
9. Adresse im Inland Address in Germany / Adresse en Allemagne	
10. Adresse im Ausland Address abroad / Adresse à l'étranger	
11. Telefonnummer (freiwillige Angabe) phone number / numéro de téléphone	
E-Mail (freiwillige Angabe)	
12. Familienstand Family status / Etat civil	<input type="checkbox"/> ledig single / célibataire <input type="checkbox"/> verheiratet/ingetr. Lebenspartnerschaft seit: _____ married/registered partnership since, marié/partenariat depuis: <input type="checkbox"/> geschieden seit divorced since / divorcé depuis _____ <input type="checkbox"/> verwitwet seit: widow since / veuf depuis _____ <input type="checkbox"/> getrennt lebend seit : separated since / séparé depuis _____

13. Angaben zum/zur Ehepartner(in) / eingetragenen Lebenspartner(in) (im Inland/Ausland) *)
 Data concerning married spouse / ommon low spouse / registered partner (in Germany/abroad) *)/ Informations sur les conjoints / enregistré partenaire civil (nationaux/étrangers)*)

13.1. Familienname Last name / Nom de famille	
Geburtsnamen, falls abweichend vom Familiennamen maiden name / nom de jeune fille	
13.2. Vorname(n) First and middle names / Prénom(s)	
13.3. Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance	
13.4. Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance	
13.5. Adresse im Inland und/oder Ausland Adresse in Germany and/or abroad / Adresse en Allemagne et / ou à l'étranger	
13.6. Staatsangehörigkeit Nationality Spouse / Nationalité Epoux(se)	

14. Angaben zu den Kindern (im Inland/Ausland)* Information on children (in Germany/abroad)* / Information sur les enfants (nationaux/étrangers)*)

	Name Name / Nom de famille	Vorname Given names / Christian names	Geburtstag Date of birth / de naissance	Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance	Geschlecht		Staats- angehörigkeit Nationality / Nationalite	Wohnort Residence / Domicile
					m	w / f		
1.								
2.								
3.								

15. Angaben zu den Eltern (im Inland/Ausland)
 Data concerning applicant's parents (in Germany/abroad) / Information aux parents (nationaux/étrangers)

15.1.1 Familienname des Vaters Surname of the father / Nom du père	
Geburtsnamen, falls abweichend vom Familiennamen maiden name / nom de jeune fille	
15.1.2 Vorname(n) First and middle names / Prénom(s)	
15.1.3 Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance	
15.1.4 Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance	
15.1.5 Adresse im Inland und/oder Ausland Residence Spouse / Domicile Epoux(se)	
15.1.6 Staatsangehörigkeit Nationality Spouse / Nationalité Epoux(se)	
15.2.1 Familienname der Mutter Surname of the mother / Nom mère	
Geburtsnamen, falls abweichend vom Familiennamen maiden name / nom de jeune fille	
15.2.2 Vorname(n) First and middle names / Prénom(s)	
15.2.3 Geburtsdatum Date of birth / Date de naissance	
15.2.4 Geburtsort Place of birth / Lieu de naissance	
15.2.5 Adresse im Inland und/oder Ausland Residence Spouse / Domicile Epoux(se)	
15.2.6 Staatsangehörigkeit Nationality Spouse / Nationalité Epoux(se)	

16. Angaben zur Einreise und zu Voraufenthalten Information on immigration and previous stay / Information sur l'immigration et de séjour précédent	
16.1. Eingereist am Entered Germany on / Date d'entrée en Allemagne	
16.2. Visum visa / visa	<input type="checkbox"/> mit Visum with visa / avec visa gültig von valid from / valable à partir de _____ gültig bis Date of Expiry / expires _____ ausgestellt von (Botschaft/Konsulat in): issued by (embassy/consulate in) / émis par (ambassade/consulat): _____ <input type="checkbox"/> ohne Visum without a visa / sans visa
16.3. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland Intended duration of stay in the Federal Republic of Germany / Durée probable du séjour en République fédérale d'Allemagne	von _____ bis _____ in _____ from / du to / au in / a
16.4. Unterbringung accommodation / hébergement	<input type="checkbox"/> Hotel hotel / hôtel <input type="checkbox"/> Wohnung apartment / appartement <input type="checkbox"/> Zimmer room / chambre <input type="checkbox"/> Untermiete bei Accommodation at / Hébergement à _____
16.5. Name und Anschrift des Arbeitgebers, der Verwandten oder sonstiger Bezugspersonen Name and address of employer, relative or other care givers / Nom et adresse de l'employeur, un parent ou d'autres soignants	
16.6. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Have you ever stayed in Germany before? / Avez-vous déjà séjourné précédemment en Allemagne? Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte If so, enter dates and places / Si oui, indiquez les dates et les domiciles	<input type="checkbox"/> nein no / non <input type="checkbox"/> ja yes / oui von _____ bis _____ in _____ from / du to / au in / a von _____ bis _____ in _____ from / du to / au in / a
16.7. Sind Sie vorbestraft? Have you ever been convicted of a criminal offence? / Avez-vous des antécédents judiciaires? Wann und wo ? When and where? / quand et où Grund der Strafe For what reason / Motif de la peine encourue	<input type="checkbox"/> nein no / non <input type="checkbox"/> ja yes / oui <input type="checkbox"/> in Deutschland in Germany / en Allemagne <input type="checkbox"/> im Ausland abroad / l'étranger _____ _____ _____
16.8. Ermittlung wegen Verdacht auf eine Straftat Investigation on suspicion of a criminal offense / Enquête sur des soupçons d'une infraction pénale	<input type="checkbox"/> nein no / non <input type="checkbox"/> ja yes / oui durch by / par _____

<p>16.9. Ausweisung; Abschiebung expulsion; deportation / expulsion; déportation</p> <p>Einreiseverweigerung refusing entry / entrée refusant</p> <p>Asylberechtigt entitled asylum / asile intitulé</p> <p>Asylantrag gestellt asked for asylum / demandé l'asile</p>	<p><input type="checkbox"/> nein no / non</p> <p><input type="checkbox"/> ja yes / oui</p> <p>am at the / à la _____</p> <p>durch by / par _____</p> <p><input type="checkbox"/> nein no / non</p> <p><input type="checkbox"/> ja yes / oui</p> <p>durch by / par _____</p> <p><input type="checkbox"/> nein no / non</p> <p><input type="checkbox"/> ja yes / oui</p> <p><input type="checkbox"/> nein no / non</p> <p><input type="checkbox"/> ja yes / oui</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

17. Passpflicht
passport requirement / exigence du passeport

<p>17.1. Pass oder sonstiger Reiseausweis Passport or other travel document / Passeport ou autre document de voyage</p>	<p>Pass passport / passer _____</p> <p>(genaue Bezeichnung/Land) (Exact name / country) / (Nom exact / pays)</p> <p>Nr. Number / Numéro : _____</p> <p>gültig bis valid until / te d'expiration : _____</p> <p>ausgestellt von issued by / délivré par : _____</p> <p>am issued on / deliver : _____</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>17.2. Für weitere Pässe wurde die Ausstellung beantragt am: For more Passes the exhibition was requested on: / Pour plus de laissez-passer de l'exposition a été demandé sur:</p>	<p><input type="checkbox"/> nein no / non</p> <p><input type="checkbox"/> ja yes / oui</p> <p>am at the / à la _____</p> <p>bei Generalkonsulat/Botschaft: _____ at General Consulate / Embassy / au Consulat Général / Ambassade</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

18. Angaben zur Sicherung des Lebensunterhalts
Data concerning means of subsistence / Informations sur la sécurisation des moyens de subsistance

<p>18.1. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten What are your means of subsistence? / Quels sont vos moyens de subsistence?</p>	<p><input type="checkbox"/> Leistungen nach SGB III (Arbeitslosengeld) SGB III (unemployment benefits) / SGB III (prestations de chômage)</p> <p><input type="checkbox"/> Leistungen nach SGB II (Arbeitslosengeld II) SGB II (unemployment benefit II) / SGB II (prestations de chômage II)</p> <p><input type="checkbox"/> Leistungen nach SB XII (Sozialhilfe) SGB XII (social assistance) / SGB XII (aide sociale)</p> <p><input type="checkbox"/> Leistungen von anderen Personen From any person / De toute personne</p> <p><input type="checkbox"/> eine Verpflichtungserklärung liegt vor a commitment exists / un engagement existe</p> <p><input type="checkbox"/> Einkünftige aus Erwerbstätigkeit Income from employment / Revenu de l'emploi</p> <p><input type="checkbox"/> Leistungen nach dem AsylbLG (Asylbewerberleistungen) AsylbLG (asylum services) / AsylbLG (services d'asile)</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>18.2. Arbeitgeber Employer / employeur</p>	<div style="border: 1px solid black; height: 100px; width: 100%;"></div> <p>Firmenstempel des Arbeitgebers Company stamp of the employer / Cachet de l'employeur de l'entreprise</p>
----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

18.3. Höhe der Einkünfte Amount of Income / Montant du revenu	_____ Euro Euro / euro
	<input type="checkbox"/> Nachweis liegt bei

19. Ich beantrage eine Duldung aus folgenden Gründen:

I apply a tolerance for the following reasons: / Je demande une tolérance pour les raisons suivantes:

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I declare to the best of my knowledge that above particulars are correct and complete.

Je certifie que les déclarations ci-dessus ont été faites à bon escient et qu'elles sont exactes et complètes.

Assicuro di aver fornito le precedenti indicazioni in modo esatto e completo secondo mia miglior conoscenza o coscienza.

Hinweise:

Wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen, oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht, macht sich strafbar.

Falsche Angaben zum Zweck der Erlangung des Aufenthaltstitels oder der Duldung können nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) ebenso zur Ausweisung führen wie die Nichtmitwirkung an Maßnahmen der Ausländerbehörde trotz Bestehen der Rechtspflicht. Bewusste Falschangaben können zur Folge haben, dass der Antrag abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Aufenthaltstitel bereits erteilt wurde.

Gem. § 60 a Abs. 2 AufenthG gilt Regelungsvermutung, dass der Abschiebung gesundheitliche Gründe nicht entgegenstehen.

Sofern eine Erkrankung vorliegt, die die Abschiebung beeinträchtigen kann, muss die betroffene Person dies durch eine qualifizierte ärztliche Bescheinigung glaubhaft machen. Diese ärztliche Bescheinigung soll insbesondere die tatsächlichen Umstände, auf deren Grundlage eine fachliche Beurteilung erfolgt ist, die Methode der Tatsachenerhebung, die fachlich-medizinische Beurteilung des Krankheitsbildes (Diagnose), den Schweregrad der Erkrankung sowie die Folgen, die sich nach ärztlicher Beurteilung aus der krankheitsbedingten Situation voraussichtlich ergeben, enthalten. So sind etwa Angaben über die Einhaltung und die Berücksichtigung internationaler Qualitätsstandards (in Gestalt der Krankheitsklassifikationen nach der ICD-10 - International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems, tenth revision - der Weltgesundheitsorganisation - WHO - für eine posttraumatische Belastungsstörung - P) dann zu verlangen, wenn eine entsprechend gewichtige und komplexe Diagnose mit weitreichenden Folgen bescheinigt wird. Hinsichtlich der Anforderungen an die Glaubhaftmachung eines sog. inlandsbezogenen Vollstreckungshindernisses aus gesundheitlichen Gründen, ist zu beachten, dass ärztliche Gutachten und Atteste insbesondere bei psychischen Erkrankungen jedenfalls die Mindestvoraussetzungen an eine fachliche Beurteilung erfüllen müssen.

Hinweis Datenschutz (§ 86 AufenthG): Die mit der Ausführung dieses Gesetzes betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogenen Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist.

Durch die Unterschrift bestätigt die Antragstellerin/der Antragsteller, dass er/sie über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Verfahren belehrt worden ist.

Ort
Place / Lieu

Datum
date / date

eigenhändige Unterschrift
(bei Kindern unter 16 Jahren: Gesetzlicher Vertreter)
Applicant's signature / Signature autographe

Anlage: 1 Lichtbild (biometrietrauglich)

1 photo (biometrics compatible) / 1 photo (biométrie compatible)

Stellungnahme der Meldebehörde

1. Der Antragsteller ist seit _____
und die unten aufgeführten Angehörigen
_____ seit _____
_____ seit _____
_____ seit _____
mit Hauptwohnsitz hier gemeldet.

Für folgende Personen _____
besteht ein Nebenwohnsitz
in _____ seit _____

(Ort, Datum)

2. Die Angaben stimmen mit den vorgelegten Unterlagen
überein
___ sind zu Ziff. _____ nicht vollständig nachprüfbar.

3. Gegen die Erteilung des Aufenthaltstitels bestehen
___ keine – Bedenken (ggf. siehe Anl.).

4. Der Ausländerbehörde in _____
mit _____ Anlagen weitergereicht.

(Behörde, Unterschrift)